

# ÚRAD PRE SLOVÁKOV ŽIJÚCICH V ZAHRANIČÍ

Registračné číslo: V/15

## **S m e r n i c a** **č. 11/2015 z 30.09.2015**

### **Metodický pokyn o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí**

Predseda Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí podľa § 8a ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) v spojení s § 5 a § 6 zákona č. 474/2005 Z. z. o Slovákoch žijúcich v zahraničí a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“), podľa článku 16 písm. k) Organizačného poriadku Úradu Slovákov žijúcich v zahraničí č. 02/2014 (zo dňa 17.02.2014) a podľa čl. 3 ods. 2 vnútorného predpisu č. 12/2015 Smernica o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí (ďalej len „dotačná smernica“) vydáva tento Metodický pokyn o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí (ďalej len „metodický pokyn“).

### **Článok 1** **Predmet úpravy**

Tento metodický pokyn vymedzuje:

- a) špecifikáciu dotačného systému,
- b) vzor žiadosti o poskytnutie dotácie na podporu projektu,
- c) vzor popisu projektu,
- d) vzor celkového rozpočtu projektu,
- e) vzor čestného vyhlásenia k žiadosti o dotáciu,
- f) vzory ďalších príloh projektov,
- g) vzory povinných príloh k vyúčtovaniu poskytnutej dotácie.

### **Článok 2** **Oblasti štátnej podpory, ich ciele, priority, aktivity, všeobecné a osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu, oprávnené účelové položky v jednotlivých oblastiach štátnej podpory**

(1) V súlade so zákonom úrad poskytuje dotácie v týchto oblastiach štátnej podpory:

- a) vzdelávanie, veda a výskum,
- b) kultúra,
- c) informácie,
- d) médiá.

Priority v jednotlivých oblastiach štátnej podpory:

A) vzdelávanie, veda a výskum	B) kultúra	C) informácie	D) médiá
A1) Vznik a činnosť slovenských škôl, vzdelávacích centier a predškolských zariadení v zahraničí	B1) Kultúrna tvorivosť a voľno-časové aktivity	C1) Edičná a vydavateľská činnosť	D1) Podpora rozhlasového a televízneho vysielania v slovenskom zahraničí
A2) Podpora účasti na vzdelávacích podujatiach v Slovenskej republike	B2) Podpora účasti na kultúrnych a spoločenských podujatiach (spolu)organizovaných úradom	C2) Tvorba a udržiavanie informačných platforiem	D2) Podpora vzájomnej spolupráce medzi slovenským zahraničím a Slovenskou republikou v oblasti rozhlasového a televízneho vysielania
A3) Podpora medzinárodnej spolupráce	B3) Sprístupňovanie kultúrnych hodnôt Slovenska	C3) Presadzovanie cieľov štátnej politiky vo vzťahu k Slovákom žijúcim v zahraničí	D3) Vydanie nosiča obrazového a zvukového záznamu alebo zvukového a multimediálneho nosiča
A4) Vedecká a výskumná činnosť	B4) Tvorba a šírenie kultúrnych a umeleckých diel	C4) Podpora a ochrana práv a slobôd Slovákov žijúcich v zahraničí	D4) Podpora medzinárodnej spolupráce
A5) Vydavateľská činnosť (zborníky z konferencie a odborné práce)	B5) Ochrana, obnova, rozvoj a využívanie kultúrneho dedičstva	C5) Podpora medzinárodnej spolupráce	D5) Vytváranie formálnych a neformálnych sietí v oblasti mediálnych aktivít
A6) Rekonštrukcie, zmeny stavieb	B6) Podpora medzinárodnej spolupráce	C6) vytváranie formálnych a neformálnych sietí v oblasti informačných aktivít	---
A7) Vytváranie formálnych a neformálnych sietí v oblasti vzdelávacích aktivít	B7) Rekonštrukcie, zmeny stavieb	---	---
---	B8) Vytváranie formálnych a neformálnych sietí v oblasti kultúrnych aktivít	---	---

- (2) Špecifikácia dotačného systému v pôsobnosti úradu (ciele, priority, aktivity, náležitosti žiadosti o dotáciu, zoznam oprávnených účelových položiek v jednotlivých oblastiach štátnej podpory, ako aj vzory príloh k žiadostiam o dotáciu v jednotlivých oblastiach štátnej podpory) je uvedená v **prílohe č. 1**

(Špecifikácia dotačného systému v pôsobnosti Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí) k tomuto metodickému pokynu.

- (3) Dotáciu možno žiadateľovi poskytnúť len na základe žiadosti, ktorej vzor je uvedený v **prílohe č. 2** k tomuto metodickému pokynu. Žiadosť o dotáciu obsahuje všeobecné náležitosti žiadosti o dotáciu, ktorých súčasťou je popis projektu podľa vzoru uvedeného v **prílohe č. 3** k tomuto metodickému pokynu a celkový rozpočet projektu podľa vzoru uvedeného v **prílohe č. 4** k tomuto metodickému pokynu.

### **Článok 3** **Čestné vyhlásenie**

- (1) Žiadateľ je povinný spolu so žiadosťou o dotáciu predložiť aj čestné vyhlásenie o skutočnostiach významných pre poskytnutie dotácie. Obsahom čestného vyhlásenia sú skutočnosti podľa článku 4 ods. 2 písm. a) až e) dotačnej smernice.
- (2) Vzor čestného vyhlásenia je uvedený v **prílohe č. 5** k tomuto metodickému pokynu.

### **Článok 4** **Súhlas autora s použitím diela**

- (1) Žiadateľ musí zabezpečiť, aby súhlas autora s použitím diela umožnil udeliť poskytovateľovi súhlas na použitie diela na základe dotačnej zmluvy. Súhlas autora s použitím diela vyjadruje právny vzťah medzi žiadateľom a treťou osobou, ktorá je autorom diela. Jeho vzor je uvedený v **prílohe č. 6** k tomuto metodickému pokynu. Ak ho žiadateľ nepoužije, je povinný predložiť rovnocenný dokument, z ktorého bude zrejmé, kto je autorom diela, aké dielo je predmetom súhlasu autora s použitím diela a čo je obsahom súhlasu autora s použitím diela.
- (2) Súhlas autora s použitím diela je podmienkou poskytnutia dotácie v prípade vyhotovenia rozmnoženiny diela, verejného rozširovania originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inej formy prevodu vlastníckeho práva. Súhlas autora s použitím diela je podmienkou poskytnutia dotácie aj na verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, na spracovanie, preklad a adaptáciu diela, na zaradenie diela do súborného diela, na verejné vystavenie diela, na verejné vykonanie diela alebo na verejný prenos diela.
- (3) V prípade súborného diela (napr. zborník, časopis, encyklopédia, antológia, pásmo, výstava alebo iná databáza) postačuje, ak žiadateľ predloží súhlas autora s použitím diela udelený autorom súborného diela. Uvedené platí aj v prípade, ak je dielom súbor nezávislých diel alebo iných prvkov, ktorý je spôsobom výberu alebo usporiadaním obsahu výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti autora.

- (4) V prípade zamestnaneckého diela postačuje, ak žiadateľ predloží súhlas autora s použitím diela udelený zamestnávateľom autora diela. Ak je žiadateľ zároveň zamestnávateľom alebo autorom súborného diela, stačí predložiť čestné vyhlásenie o autorstve.
- (5) Súhlas autora s použitím diela možno nahradiť čestným vyhlásením o autorstve, ak je autorom diela samotný žiadateľ.

## **Článok 5**

### **Vyúčtovanie poskytnutej dotácie**

- (1) Prijímateľ je povinný vyúčtovať dotáciu v termíne a spôsobom stanoveným v dotačnej zmluve a vnútorných predpisoch úradu.
- (2) Základné požiadavky vyúčtovania dotácie sú uvedené **v prílohe č. 20** (Požiadavky na vyúčtovanie dotácie) k tomuto metodickému pokynu.
- (3) Vyúčtovanie obsahuje niekoľko samostatných častí, medzi ktoré patria:
  - a) vecné vyhodnotenie projektu, ktorého vzor je uvedený **v prílohe č. 21** (Vecné vyhodnotenie projektu) k tomuto metodickému pokynu,
  - b) vyúčtovanie poskytnutej dotácie, ktorého vzor je uvedený **v prílohe č. 22** (Vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa zmluvy č. XXXX/SS/RRRR) k tomuto metodickému pokynu,
  - c) vyúčtovanie iných finančných prostriedkov, ktoré prijímateľ získal z iných zdrojov vrátane vlastných, ak je to relevantné, ktorého vzor je uvedený **v prílohe č. 23** (Vyúčtovanie iných finančných prostriedkov) k tomuto metodickému pokynu,
  - d) vzor čestného vyhlásenia k vyúčtovaniu dotácie podľa článku 12 ods. 3 písm. d) dotačnej smernice je uvedený **v prílohe č. 24** (Čestné vyhlásenie k vyúčtovaniu dotácie) k tomuto metodickému pokynu.

## **Článok 6**

### **Platobná inštrukcia pre odvod výnosov, vrátenie dotácie alebo jej časti**

- (1) Prijímateľ je povinný vrátiť úradu dotáciu alebo jej časť, ak ju celú nevyčerpal do ukončenia kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá, a to v termíne určenom dotačnou zmluvou. Prijímateľ vráti tieto finančné prostriedky bez vyzvania na účet úradu podľa vzoru uvedeného **v prílohe č. 25** (Platobná inštrukcia na vrátenie dotácie v roku, v ktorom bola poskytnutá v rámci podmienok spĺňajúcich SEPA prevod) **resp. č. 27** (Platobná inštrukcia na vrátenie dotácie rokoch nasledujúcich, po roku v ktorom bola dotácia poskytnutá v rámci podmienok spĺňajúcich SEPA prevod) k tomuto metodickému pokynu. Tento vzor sa použije aj v prípade, ak úrad rozhodne o vrátení dotácie alebo jej časti prijímateľom vo forme sankcie v zmysle dotačnej smernice.
- (2) Prijímateľ je každoročne povinný odvieť úradu všetky výnosy dotácie nad 5 eur, ktoré boli pripísané na jeho účet alebo účty, a to v termíne určenom

dotačnou zmluvou. Prijímateľ odvedie tieto finančné prostriedky bez vyzvania na účet úradu podľa vzoru uvedeného v **prílohe č. 26** (Platobná inštrukcia na vrátenie dotácie v roku, v ktorom bola poskytnutá v rámci podmienok spĺňajúcich SEPA prevod) **resp. č. 28** (Platobná inštrukcia na výnosov a nevyčerpaných prostriedkov z dotácie v roku, v ktorom bola dotácia poskytnutá, mimo podmienok spĺňajúcich SEPA prevod) k tomuto metodickému pokynu.

- (3) Prijímateľ po vrátení finančných prostriedkov uvedených v ods. 1 a ods. 2 na účet úradu zašle úradu písomné oznámenie o platbe do 15 kalendárnych dní odo dňa ich vrátenia, v ktorom uvedie označenie prijímateľa, číslo zmluvy a presnú sumu, ktorú úradu vrátil.
- (4) Prijímateľ nie je povinný vrátiť úradu nevyčerpané prostriedky z dotácie a kreditné úroky, ak ich suma nepresiahne 5 eur, a to na každý projekt osobitne.

### **Článok 7** **Záverečné ustanovenia**

- (1) Zrušuje sa vnútorný predpis Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí č. 08/2014.
- (2) Tento vnútorný predpis nadobúda účinnosť 01.10.2015.

predseda ÚSZZ

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

## Špecifikácia dotačného systému v pôsobnosti Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí

### OBSAH:

#### Náležitosti žiadosti o dotáciu, vyúčtovanie dotácie

- I. Všeobecné náležitosti - povinné pre každého žiadateľa
- II. Všeobecné náležitosti - povinné pre každého prvožiadateľa
- III. Osobitné náležitosti - povinné pre každého žiadateľa
- IV. Vyúčtovanie - povinné pre každého žiadateľa

**A) Oblasť štátnej podpory „vzdelávanie, veda a výskum“ - ciele, priority, aktivity, osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu a oprávnené účelové položky**

**B) Oblasť štátnej podpory „kultúra“ - ciele, priority, aktivity, osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu a oprávnené účelové položky**

**C) Oblasť štátnej podpory „informácie“ - ciele, priority, aktivity, osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu a oprávnené účelové položky**

**D) Oblasť štátnej podpory „médiá“ - ciele, priority, aktivity, osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu a oprávnené účelové položky**

### Náležitosti žiadosti o dotáciu, vyúčtovanie dotácie

Výdavky sa v zmysle ekonomickej klasifikácie delia na **bežné výdavky** a **kapitálové výdavky**. **Štandardne** sa dotácie poskytujú na úhradu **bežných výdavkov** pri realizácii projektu. **Kapitálové** výdavky sú najmä na obstaranie a zhodnotenie hmotného majetku (jednotlivý výdavok **nad 1.700 eur**) a nehmotného majetku (jednotlivý výdavok **nad 2.400 eur**).

Žiadosť o dotáciu musí obsahovať:

- všeobecné náležitosti,
- osobitné náležitosti,
- prílohy.

#### **I. Všeobecné náležitosti o dotáciu, ktoré sú povinné pre každého žiadateľa:**

- **žiadosť o dotáciu**, ktorej vzor je uvedený v **prílohe č. 2** k metodickému pokynu,
- **popis projektu**, na ktorý sa dotácia žiada. Vzor je uvedený v **prílohe č. 3** k metodickému pokynu,
- **celkový rozpočet projektu**, ktorého vzor je uvedený v **prílohe č. 4** k metodickému pokynu,

- **čestné prehlásenie** o skutočnostiach významných pre poskytnutie dotácie. Vzor je uvedený v **prílohe č. 5** k metodickému pokynu,
- **súhlas autora** ak je na plnenie diela vyžadovaný právnymi predpismi.

**II. Všeobecné náležitosti o dotáciu, ktoré sú povinné pre každého žiadateľa len v tom prípade, ak je žiadateľ o dotáciu prvožiadateľom alebo, ak u žiadateľa, ktorý už takéto dokumenty ÚSZZ zaslal, **nastali akékoľvek zmeny**:**

- overená kópia **dokladu totožnosti žiadateľa** spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka, ak je žiadateľom fyzická osoba,
- overená kópia **dokladu o právnej subjektivite** žiadateľa spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka, ak je žiadateľom právnická osoba alebo overená kópia dokladu potvrdzujúceho zriadenie subjektu a overená kópia poverenia fyzickej osoby viesť takýto subjekt spolu s ich úradným prekladom do slovenského jazyka v prípade cirkví a náboženských spoločností,
- overená kópia dokladu, ktorý **identifikuje štatutárneho zástupcu** žiadateľa spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka, ak je žiadateľom právnická osoba,
- overená **kópia stanov žiadateľa**, ktorý je právnickou osobou, v platnom znení spolu s ich prekladom do slovenského jazyka alebo overená kópia im rovnocenného dokumentu v platnom znení spolu s jeho prekladom do slovenského jazyka,
- overená kópia rozhodnutia orgánu žiadateľa, ktorým **dochádza k zmene v osobe jeho štatutárneho zástupcu** spolu s jeho prekladom do slovenského jazyka, ak je žiadateľom právnická osoba,
- overená kópia dokladu **o zriadení účtu** žiadateľa spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka, bezodkladne po zverejnení Zoznamu schválených žiadostí o dotáciu.

**III. Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu a oprávnenosť účelových položiek sú povinné pre každého žiadateľa na základe podmienok v jednotlivých oblastiach štátnej podpory.**

**IV. Vyúčtovanie je povinné pre každého žiadateľa o dotáciu. Vyúčtovanie obsahuje:**

- **vecné vyhodnotenie** projektu podľa vzoru, ktorý je uvedený v **prílohe č. 21** (Vecné vyhodnotenie projektu) k metodickému pokynu,
- **vyúčtovanie poskytnutej** dotácie podľa vzoru, ktorý je uvedený v **prílohe č. 22** (Vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa zmluvy č. XXXX/SS/RRRR) k metodickému pokynu,
- **vyúčtovanie iných finančných prostriedkov**, ktoré prijímateľ získal z iných zdrojov vrátane vlastných, v prípade ak prijímateľ takéto zdroje nevyužil, uvedie v tejto povinnej prílohe „0“ €, vzor je uvedený v **prílohe č. 23** (Vyúčtovanie iných finančných prostriedkov) k metodickému pokynu,
- **čestné vyhlásenie** podľa článku 12 ods. 3 písm. d) dotačnej smernice, ktorého vzor je uvedený v **prílohe č. 24** (Čestné vyhlásenie k vyúčtovaniu dotácie) k metodickému pokynu,

- **vrátenie nevyčerpanej dotácie** alebo jej časti podľa platobnej inštrukcie, ktorej vzor je uvedený v **prílohe č. 25** (Platobná inštrukcia na vrátenie dotácie v roku, v ktorom bola poskytnutá v rámci podmienok spĺňajúcich SEPA prevod) k metodickému pokynu + písomné oznámenie v zmysle článku 6 ods. 3 tohto metodického pokynu.
- **odvod výnosov** z dotácie podľa platobnej inštrukcie, ktorej vzor je uvedený v **prílohe č. 26** (Platobná inštrukcia na vrátenie dotácie v roku, v ktorom bola poskytnutá v rámci podmienok spĺňajúcich SEPA prevod) k metodickému pokynu + písomné oznámenie v zmysle článku 6 ods. 3 tohto metodického pokynu,
- kópie dokladov **potvrdzujúcich účel čerpania** dotácie, správnosť a opodstatnenosť účtovného dokladu,
- kópie dokladov **potvrdzujúcich úhrady**, ako doklady čerpania dotácie.

<p><b>A) Oblasť štátnej podpory „vzdelávanie, veda a výskum“ - ciele, priority, aktivity, osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu a oprávnené účelové položky.</b></p>
--

**Ciele:**

Cieľom je udržiavanie, skvalitňovanie a rozširovanie siete výchovných a vzdelávacích inštitúcií Slovákov žijúcich v zahraničí zameraných na výučbu v slovenskom jazyku ako materinskom jazyku, resp. slovenského jazyka ako ich materinského jazyka.

Cieľom je tiež zvyšovanie pedagogickej úrovne slovenských pedagógov zo zahraničia účasťou na kurzoch a doškoloňovaniach v Slovenskej republike, ako aj tvorba učebníc a učebných pomôcok.

Cieľom je podporovať vedecko-výskumné projekty v oblasti histórie, jazyka, identity a revitalizácie, etnografie, religionistiky, folkloristiky, osvetovej činnosti, hmotného a nehmotného kultúrneho dedičstva Slovákov žijúcich v zahraničí, prípadne ďalšie s danou problematikou súvisiace vedecko-výskumné aktivity.

Cieľom je tvorba a vydávanie zborníkov z konferencií a odborných prác realizovaných na základe dotácie úradu.

Cieľom je rozvoj komunit Slovákov žijúcich v zahraničí výstavbou, rekonštrukciou alebo zmenou stavieb, ktoré sú svojim poslaním (napr. školy, múzea, kostoly, divadlá, amfiteátre, kultúrne centrá) významné pre udržiavanie ich národného povedomia a kultúrnej identity, ako aj pre ich revitalizáciu.

Predmetom podpory sú projekty, ktoré si na realizáciu vyžadujú stavebné povolenie alebo ohlásenie stavby. Podpora sa pritom poskytuje rovnocenne všetkým komunitám Slovákov žijúcich v zahraničí na rotačnom princípe tak, aby sa dosiahol rovnomerný rozvoj v každom štáte, v ktorom žijú.

Pri poskytovaní podpory sa prihliada tiež na skutočnosť, či je projekt (spolu)financovaný aj z iných zdrojov ako len z dotácie (napr. zo strany štátu, v ktorom Slováci v zahraničí žijú).

**A1)**

**Priorita:** VZNIK A ČINNOSŤ SLOVENSKÝCH ŠKÔL, VZDELÁVACÍCH CENTIER A PREDŠKOLSKÝCH ZARIADENÍ V ZAHRANIČÍ

**Aktivity:**

- prenájom priestorov,
- materiálno – technické zabezpečenie činnosti,



- zaobstarávanie publikácií, učebných materiálov a pomôcok a ich preprava,
- podpora výmenných programov, pobytov, spoločných vzdelávacích podujatí, vedomostných, umeleckých a športových súťaží pre deti a mládež,
- výchovné a vzdelávacie aktivity zamerané na deti, mládež a dospelých prostredníctvom osvojovania si tradičných zručností,
- vzdelávacie aktivity zamerané na šírenie reálií o Slovensku vrátane cyrilo-metodského duchovného dedičstva,
- aktívna účasť krajských spolkov a organizácií na výchove a vzdelávaní krajských detí a mládeže so zameraním na národné povedomie a kultúrnu identitu.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- špecifikácia projektu podľa vzoru, ktorý je uvedený v prílohe č. 8 k metodickému pokynu,
- profesijný životopis a kópia diplomu pedagóga, ktorý zabezpečuje výučbu vo vzdelávacom centre, v predškolskom zariadení alebo škole (za školu sa považuje len inštitúcia zriadená a uznaná domácim štátom na takýto účel),
- kópia potvrdenia zahraničného partnera o realizácii projektu (pozdávka, prihláška, akceptácia prihlášky, dohoda o spolupráci alebo iný doklad potvrdzujúci spoluúčasť žiadateľa na projekte), ak sa predkladá projekt na podporu výmenných programov.

**A2)**

**Priorita:** PODPORA ÚČASTI NA VZDELÁVACÍCH PODUJATIACH V SLOVENSKEJ REPUBLIKE

**Aktivity:**

- škola v prírode, tábory pre deti,
- doškoloňovacie kurzy,
- príprava a účasť na podujatiach (spolu)organizovaných úradom.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- kópia potvrdenia pozývajúcej strany o realizácii projektu (pozdávka, prihláška, akceptácia prihlášky, dohoda o spolupráci alebo iný doklad potvrdzujúci spoluúčasť žiadateľa na projekte).

**A3)**

**Priorita:** PODPORA MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE

**Aktivity:**

- spolufinancovanie projektov, ktoré získali podporu z medzinárodných zdrojov,
- medzinárodná spolupráca s vedeckými inštitúciami, ktoré sa zaoberajú problematikou krajanov v zahraničí,
- podpora podujatí spoločne vypracovaných, organizovaných a realizovaných krajskými komunitami z viacerých krajín.

#### **Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- kópia potvrdenia zahraničného partnera o realizácii projektu (pozvánka, prihláška, akceptácia prihlášky, dohoda o spolupráci alebo iný doklad potvrdzujúci spoluúčasť žiadateľa na projekte), ak sa predkladá projekt na podporu mobility.
- kópia potvrdenia zahraničného partnera o realizácii projektu (pozvánka, prihláška, akceptácia prihlášky, dohoda o spolupráci alebo iný doklad potvrdzujúci spoluúčasť žiadateľa na projekte), ak sa predkladá projekt na podporu mobility,
- charakteristika vedecko-výskumného projektu, jeho zámeru, s uvedením predmetu, východísk a metód výskumu, miesta a časového plánu realizácie, predpokladanej formy výstupu,

#### **A4)**

**Priorita:** VEDECKÁ A VÝSKUNNÁ ČINNOSŤ

**Aktivity:**

- školstvo a vzdelávanie,
- kultúra a kultúrne dedičstvo,
- dejiny, cyrilo-metodské duchovné dedičstvo a život Slovákov v zahraničí,
- analýzy a prognózy súčasného stavu a vývoja slovenských menšín a komunit v zahraničí,
- analytické a hodnotiace štúdie,
- migrácia a migračné pohyby,
- prílev zahraničných investícií, jednotná prezentácia Slovenska v zahraničí, obojstranný rozvoj cestovného ruchu, rozhlasové a televízne vysielanie do zahraničia,
- domáca a medzinárodná legislatíva a právne predpisy,
- účasť v odborných a vedeckých grémiách, vedeckých a odborných radách a komisiách, domácich a zahraničných redakčných radách,
- múzejné aktivity, zbierkotvorná a akvizičná činnosť,
- organizačné a vedecké zabezpečenie konferencií, sympózií, seminárov a workshopov,
- tvorba a vydávanie zborníkov z konferencií a odborných prác realizovaných na základe dotácie úradu.

#### **Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- charakteristika vedecko-výskumného projektu, jeho zámeru, s uvedením predmetu, východísk a metód výskumu, miesta a časového plánu realizácie, predpokladanej formy výstupu,
- odborný posudok od odborníka, ktorí pôsobí v oblasti posudzovaného projektu, nie starší ako šesť mesiacov pred podaním žiadosti o dotáciu, nie však od autora alebo realizátora projektu.

#### **A5)**

**Priorita:** VYDAVATEĽSKÁ ČINNOSŤ

**Aktivita:**

- tvorba a vydávanie zborníkov z konferencií a odborných prác realizovaných na základe dotácie úradu.

### **Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- odborný posudok od odborníka, ktorí pôsobí v oblasti posudzovaného projektu, nie starší ako šesť mesiacov pred podaním žiadosti o dotáciu, nie však od autora alebo realizátora projektu,
- profesijný životopis odborníka a potvrdenie o odbornej spôsobilosti,
- špecifikácia projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 16** k metodickému pokynu, ak ide o periodickú publikáciu,
- špecifikácia projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 17** k metodickému pokynu, ak ide o neperiodickú publikáciu,
- ukážka rukopisu v rozsahu najmenej troch strán, ak sa predkladá projekt na vydanie neperiodickej publikácie.

### **A6)**

**Priorita:** REKONŠTRUKCIE A ZMENY STAVIEB

**Aktivita:**

- ochrana a obnova slovenských škôl, vzdelávacích centier a predškolských zariadení v zahraničí.

### **Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- overená kópia listu vlastníctva k nehnuteľnosti nie staršia ako tri mesiace spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka alebo overená kópia zmluvy o užívaní nehnuteľnosti (nájom, výpožička) spolu s jej úradným prekladom do slovenského jazyka; nehnuteľnosťou sa rozumie tak pozemok, ako aj budova na ňom postavená a spojená s týmto pozemkom pevným základom,
- podrobne vypracovaný projekt, ktorý je podkladom na vydanie stavebného povolenia alebo ohlásenia stavby v slovenskom jazyku alebo preložený do slovenského jazyka,
- farebná fotodokumentácia s popisom a komentárom, ktorá dokumentuje aktuálny stav nehnuteľnosti, ktorý podlieha rekonštrukcii alebo zmene stavby; žiadateľ predloží najmenej štyri fotografie vo formáte 9 × 13 cm, z toho jednu fotografiu so záberom na celý objekt a tri fotografie dokumentujúce poškodenie tohto objektu alebo miesta budúcich stavebných úprav,
- technické parametre nehnuteľnosti v štruktúre podľa **prílohy č. 11** k metodickému pokynu,
- overená kópia dokladu príslušného orgánu (napr. stavebný úrad alebo obec kvôli stavebnému povoleniu alebo ohláseniu stavby) spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka,
- overená kópia písomného súhlasu všetkých (spolu)vlastníkov nehnuteľnosti so stavebnými úpravami (rekonštrukcia alebo zmena stavby), ak ide o zmluvu o nájme nehnuteľnosti alebo o zmluvu o výpožičke nehnuteľnosti spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka,
- overená kópia kúpnej zmluvy spolu s prekladom jej podstatných náležitostí (zmluvné strany; predmet kúpy; kúpna cena; nadobudnutie vlastníckeho práva) preložené do slovenského jazyka.

**A7)****Priorita:** VYTVÁRANIE FORMÁLNYCH A NEFORMÁLNYCH SIETÍ V OBLASTI VZDELÁVACÍCH AKTIVÍT**Aktivita:**

- podpora projektov zameraných na vytváranie kontaktov a výmenu skúseností pedagógov a študentov v rámci rôznych krajských komunít.

<b>Zoznam oprávnených účelových položiek projektu v oblasti štátnej podpory A) vzdelávanie, veda a výskum</b>	
ocenenia, plakety, suveníry, diplomy	oprava, servis
cestovné náhrady (napr. ubytovanie, strava, cestovné, preprava - okrem osobných motorových vozidiel)	platby za odborné služby, ktoré si žiadateľ nedokáže zabezpečiť sám v rámci vlastných prevádzkových nákladov (napr. odborný preklad, tlmočenie, osvetlenie, ozvučenie), honoráre
didaktický materiál - pomôcky k výučbe, knihy, učebnice, učebné materiály	prenájom priestorov (vyúčtovanie na základe nájomnej zmluvy s výnimkou krátkodobého prenájmu, kde stačí doložiť faktúru)
licencie, autorské práva, software, servery	propagácia, tlač vrátane predtlačovej prípravy (napr. publikácie, pozvánky a pod. - k vyúčtovaniu je potrebné pripojiť príslušný exemplár tlačoviny)
nákup tovaru (napr. nábytok, zariadenia, fotoaparát, kamera, hudobné nástroje, knihy, časopisy, CD, DVD)	technické zabezpečenie (napr. počítač, notebook, tlačiareň a príslušenstvo)
reprezentačné náklady týkajúce sa pozvaných hostí (napr. letenka, ubytovanie)	stavebný materiál a stavebné práce

<b>B) Oblasť štátnej podpory „kultúra“ - ciele, priority, aktivity, osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu a oprávnené účelové položky.</b>
--

**Ciele:**

Cieľom je udržanie a rozvoj národného povedomia a kultúrnej identity Slovákov žijúcich v zahraničí pri rešpektovaní ich doterajšieho národnostného i kultúrneho vývoja.

Cieľom je tiež podpora mobility osôb pracujúcich v oblasti krajskej kultúry, umelcov, kultúrnych diel a produktov a medzikultúrneho dialógu.

Cieľom je aj zabezpečovanie ochrany, obnovy, reštaurovania, využívania a prezentácia kultúrneho dedičstva najmä na úseku starostlivosti o pamiatky, zbierkové fondy múzeí, a galérií a knižných fondov.

Cieľom je rozvoj komunít Slovákov žijúcich v zahraničí výstavbou, rekonštrukciou alebo zmenou stavieb, ktoré sú svojím poslaním (napr. školy, múzeá, kostoly, divadlá, amfiteátre, kultúrne centrá) významné pre udržiavanie ich národného povedomia a kultúrnej identity, ako aj pre ich revitalizáciu.

Predmetom podpory sú projekty, ktoré si na realizáciu vyžadujú stavebné povolenie alebo ohlásenie stavby. Podpora sa pritom poskytuje rovnocenne všetkým

komunitám Slovákov žijúcich v zahraničí na rotačnom princípe tak, aby sa dosiahol rovnomerný rozvoj v každom štáte, v ktorom žijú.

Pri poskytovaní podpory sa prihliada tiež na skutočnosť, či je projekt (spolu)financovaný aj z iných zdrojov ako len z dotácie (napr. zo strany štátu, v ktorom Slováci v zahraničí žijú).

## **B1)**

**Priorita:** KULTÚRNA TVORIVOSŤ A VOENO-ČASOVÉ AKTIVITY

**Aktivity:**

- festivaly, prehliadky, súťaže z oblasti tradičnej ľudovej kultúry, folklorizmu, a amatérskej i profesionálnej umeleckej tvorby, realizácie spomienkových slávností venovaných významným krajanickým osobnostiam a kultúrno-historickým udalostiam,
- aktivity zamerané na deti, mládež a dospelých prostredníctvom kultúrno-osvetových aktivít,
- využívanie voľného času v záujme predchádzania a eliminovania negatívnych vplyvov najmä na deti a mládež v oblasti kultúrno-osvetovej činnosti a duchovnej činnosti, amatérskej i profesionálnej umeleckej činnosti,
- rozvoj nových a inšpiratívnych metód a foriem trávenia voľného času s dôrazom na ich kultúrno-spoločenský rozmer a duchovný rozmer (napr. výstupy na pamätné miesta, púte, kongresy, školy mieru a pod.),
- prezentácia interpretačných zručností a tvorivého umenia z oblasti tradičnej ľudovej kultúry, folklorizmu, amatérskej umeleckej tvorby a kultúrno-osvetovej činnosti, inovatívne kultúrne projekty,
- podpora činnosti kultúrnych zariadení v slovenskom zahraničí (slovenské kultúrne domy, pamätné domy a izby a pod.),
- podpora vzniku a činnosti a materiálno - technické zabezpečenie komunitných centier.

### **Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- v prípade predkladania projektu na vznik a činnosť kultúrneho a informačného centra je nutná špecifikácia projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 9** k metodickému pokynu,
- v prípade predkladania projektu na vznik a činnosť komunitného centra je nutná špecifikácia projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 10** k metodickému pokynu.

## **B2)**

**Priorita:** PODPORA ÚČASTI NA KULTÚRNYCH A SPOLOČENSKÝCH PODUJATIACH (SPOLU)ORGANIZOVANÝCH ÚRADOM

**Aktivita:**

- príprava a účasť na podujatiach (spolu)organizovaných úradom.

### **Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- profesijný životopis odborníka, ktorý sa venuje príprave osôb zúčastňujúcich sa na podujatí (spolu)organizovaných úradom,
- súhlas autora s použitím diela, ktorého vzor je uvedený v **prílohe č. 6** k metodickému pokynu, ak je súčasťou projektu vytvorenie diela, uvedenie

tohto diela alebo iného už vytvoreného diela na verejnosti (napr. réžia, scenár) alebo ak je súčasťou projektu vystúpenie skupiny osôb (napr. folklórny súbor).

### **B3)**

**Priorita:** SPRÍSTUPŇOVANIE KULTÚRNYCH HODNÔT SLOVENSKA

**Aktivity:**

- aktívna účasť krajských inštitúcií v sprístupňovaní kultúrnych hodnôt Slovenska a duchovného dedičstva krajanom a širokej verejnosti v prostredí slovenského zahraničia,
- podpora kultúrnej výmeny medzi Slovenskou republikou a slovenským zahraničím.

### **B4)**

**Priorita:** TVORBA A ŠÍRENIE KULTÚRNYCH A UMELECKÝCH DIEL

**Aktivity:**

- podpora distribúcie slovenskej tvorby zo zahraničia v prostredí slovenských komunít v zahraničí a v Slovenskej republike.
- tvorba, príprava, realizácia alebo verejná prezentácia v oblasti divadla, hudby, umenia a súťaží.

### **B5)**

**Priorita:** OCHRANA, OBNOVA, ROZVOJ A VYUŽÍVANIE KULTÚRNEHO DEDIČSTVA

**Aktivity:**

- akvizičná činnosť (napr. múzeí, galérií, knižníc) na záchranu kultúrneho dedičstva Slovákov v zahraničí (napr. slovaciká, memorabilie slovenských osobností európskeho alebo svetového významu, ako aj histórie a pôsobnosti slovenských menšín a komunít v zahraničí a ich inštitúcií a organizácií),
- zabezpečenie ochrany a bezpečnosti kultúrneho dedičstva (vrátane duchovného dedičstva) prostredníctvom technického, technologického, elektronického a mechanického zariadenia, vybavenia objektov a priestorov,
- identifikácia, dokumentácia, odborné spracovávanie, reštaurovanie, prezentácia, interpretácia, publikovanie a využitie kultúrneho dedičstva (vrátane duchovného dedičstva) v súlade s jeho kultúrnou a pamiatkovou hodnotou,
- tvorba a inštalácia pamätných tabúl, búst a sôch významných osobností slovenských dejín a života Slovákov žijúcich v zahraničí.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- charakteristika projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 13** k metodickému pokynu, ak sa predkladá projekt na akvizičnú činnosť múzeí a galérií,
- kópia štatútu knižnice, ak predkladá žiadosť o dotáciu právnická osoba, ktorej organizačnou zložkou je knižnica,
- podrobná charakteristika projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 12** k metodickému pokynu, ak sa predkladá projekt na aktivity v knižničnej oblasti (reštaurovanie, konzervovanie, digitalizácia),

- stanovisko Slovenskej národnej knižnice v Martine, ak sa predkladá projekt zameraný na ochranu a bezpečnosť historických knižničných dokumentov, fondov, vzácných rukopisov, starých a vzácných tlačí a slovacikálnych dokumentov,
- stanovisko Slovenského národného archívu, ak sa predkladá projekt zameraný na ochranu a bezpečnosť archívnych dokumentov,
- stanovisko Slovenskej národnej knižnice v Martine, ak sa predkladá projekt zameraný na reštaurovanie, konzervovanie a digitalizáciu historických knižničných dokumentov, historických knižničných fondov, vzácných rukopisov, starých a vzácných tlačí a slovacikálnych dokumentov,
- stanovisko Slovenského národného archívu, ak sa predkladá projekt zameraný na reštaurovanie, konzervovanie a digitalizáciu archívnych dokumentov,
- technické parametre objektu nehnuteľnosti v štruktúre podľa **prílohy č. 11** k metodickému pokynu,
- podrobná charakteristika projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 14** k metodickému pokynu, ak sa predkladá projekt na zabezpečenia ochrany a bezpečnosti kultúrneho dedičstva,
- špecifikácia reštaurátorského projektu, ak sa predkladá žiadosť o dotáciu na podporu objektu kultúrneho dedičstva v štruktúre podľa **prílohy č. 15** k metodickému pokynu,
- farebná fotodokumentácia s popisom a komentárom, ktorá dokumentuje aktuálny stav objektu kultúrneho dedičstva; žiadateľ predloží fotodokumentáciu z toho jednu fotografiu so záberom na celý objekt kultúrneho dedičstva a tri fotografie dokumentujúce poškodenie tohto objektu.

## **B6)**

**Priorita:** PODPORA MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE

**Aktivity:**

- spolufinancovanie projektov, ktoré získali podporu z medzinárodných zdrojov,
- podpora podujatí spoločne organizovanými krajskými komunitami z viacerých krajín,
- podpora projektov spoločne vypracovaných a realizovaných krajskými komunitami z viacerých krajín.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- kópia potvrdenia zahraničného partnera o realizácii projektu (pozvánka, prihláška, akceptácia prihlášky, dohoda o spolupráci alebo iný doklad potvrdzujúci spoluúčasť žiadateľa na projekte), ak sa predkladá projekt na podporu mobility.

## **B7)**

**Priorita:** REKONŠTRUKCIE A ZMENY STAVIEB

**Aktivity:**

- ochrana a obnova objektov kultúrneho dedičstva,

- ochrana a obnova komunitných centier a kultúrnych a informačných centier.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- overená kópia listu vlastníctva k nehnuteľnosti nie staršia ako tri mesiace spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka alebo overená kópia zmluvy o užívaní nehnuteľnosti (nájom, výpožička) spolu s jej úradným prekladom do slovenského jazyka; nehnuteľnosťou sa rozumie tak pozemok, ako aj budova na ňom postavená a spojená s týmto pozemkom pevným základom,
- podrobne vypracovaný projekt, ktorý je podkladom na vydanie stavebného povolenia alebo ohlásenia stavby v slovenskom jazyku alebo preložený do slovenského jazyka,
- farebná fotodokumentácia s popisom a komentárom, ktorá dokumentuje aktuálny stav nehnuteľnosti, ktorý podlieha rekonštrukcii alebo zmene stavby; žiadateľ fotodokumentáciu, z toho jednu fotografiu so záberom na celý objekt a tri fotografie dokumentujúce poškodenie tohto objektu alebo miesta budúcich stavebných úprav,
- technické parametre nehnuteľnosti v štruktúre podľa **prílohy č. 11** k metodickému pokynu,
- overená kópia dokladu príslušného orgánu (napr. stavebný úrad alebo obec kvôli stavebnému povoleniu alebo ohláseniu stavby) spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka,
- overená kópia písomného súhlasu všetkých (spolu)vlastníkov nehnuteľnosti so stavebnými úpravami (rekonštrukcia alebo zmena stavby), ak ide o zmluvu o nájme nehnuteľnosti alebo o zmluvu o výpožičke nehnuteľnosti spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka,
- overená kópia kúpnej zmluvy spolu s prekladom jej podstatných náležitostí (zmluvné strany; predmet kúpy; kúpna cena; nadobudnutie vlastníckeho práva) preložené do slovenského jazyka.

**B8)**

**Priorita:** VYTVÁRANIE FORMÁLNYCH A NEFORMÁLNYCH SIETÍ V OBLASTI KULTÚRNYCH AKTIVÍT

**Aktivita:**

- podpora projektov zameraných na vytváranie kontaktov a výmenu skúseností krajanov organizujúcich kultúrne podujatia.

<b>Zoznam oprávnených účelových položiek projektu v oblasti štátnej podpory B) kultúra</b>	
cestovné náhrady (napr. ubytovanie, strava, cestovné, preprava – okrem osobných motorových vozidiel)	prenájom priestorov (vyúčtovanie na základe nájomnej zmluvy s výnimkou krátkodobého prenájmu, kde stačí doložiť objednávku a faktúru)



nákup tovaru (napr. nábytok, zariadenia, fotoaparát, kamera, hudobné nástroje, knihy, časopisy, CD, DVD)	propagácia, tlač vrátane predtlačovej prípravy (napr. publikácie, pozvánky a pod. - k vyúčtovaniu je potrebné pripojiť príslušný exemplár tlačoviny)
oprava, servis	platby za odborné služby, ktoré si žiadateľ nedokáže zabezpečiť v rámci vlastných prevádzkových nákladov (napr. odborný preklad, tlmočenie, osvetlenie, ozvučenie), honoráre
busty a pamätne tabule	
reprezentačné náklady - týkajúce sa pozvaných hostí (napr. letenka, ubytovanie)	technické zabezpečenie (napr. počítač, notebook, tlačiareň, príslušenstvo).
	licencie, autorské práva, ak súvisia s bustami a pamätnými tabuľami

**C) Oblasť štátnej podpory „informácie“ - ciele, priority, aktivity, osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu a oprávnené účelové položky.**

**Ciele:**

Cieľom je podpora informačnej spoločnosti prostredníctvom tvorby a rozvoja informačných systémov, platforiem a technológií, edičných aktivít a spolupráce. Informačné systémy slúžia na zhromažďovanie, organizovanie, distribúciu údajov a predstavujú súbor činností, ktoré zabezpečujú zber, prenos, uchovávanie, spracovávanie, distribúciu a prezentáciu informácií týkajúcich sa problematiky Slovákov žijúcich v zahraničí.

Cieľom je tiež zvýšenie informovanosti a právneho povedomia Slovákov žijúcich v zahraničí a podpora mechanizmov mimosúdneho riešenia sporov, konzultácií a právnej pomoci súvisiacich so zachovaním ich národného povedomia a kultúrnej identity a v širšom ich plnohodnotného uplatnenia sa v cudzom prostredí v rámci integrácie (nie asimilácie) do spoločnosti.

**C1)**

**Priorita:** EDIČNÁ A VYDAVATEĽSKÁ ČINNOSŤ

**Aktivity:**

- tvorba a vydávanie monografií, zborníkov, časopisov, štúdií a článkov z oblasti spoločenských a humanitných vied, ktoré sa týkajú problematiky Slovákov žijúcich v zahraničí, a to aj v elektronickej forme,
- tvorba a vydávanie, beletrie, kalendárov, ročeniek, brožúr a podobných diel,
- tvorba a vydávanie učebníc, učebných pomôcok, literárnych diel, prekladov literárnych diel a publikácií vedecko-výskumného charakteru je súčasťou iných programov dotačného systému.
- tvorba a uvádzanie literárnych diel,
- odborná recenzia, bulletin
- publikačná a edičná činnosť.

### **Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- platná autorská zmluva uzatvorená medzi autorom diela a žiadateľom, ak žiadateľ nie je autorom knihy; možno použiť aj súhlas autora s použitím diela, ktorého vzor je uvedený v **prílohe č. 6** k metodickému pokynu,
- (návrh) licenčnej zmluvy medzi prekladateľom a vydavateľom, ktorý má dielo uviesť na verejnosti; možno použiť aj súhlas autora s použitím diela, ktorého vzor je uvedený v **prílohe č. 6** k metodickému pokynu,
- profesijný životopis prekladateľa a jeho licencie na prekladateľské služby, ak je jej držiteľom,
- profesijný životopis osoby, ktorá je zodpovedná za (umeleckú) korektúru prekladu,
- odborný posudok od odborníka, ktorí pôsobi v oblasti posudzovaného projektu, nie starší ako šesť mesiacov pred podaním žiadosti o dotáciu, nie však od autora alebo realizátora projektu,
- čestné vyhlásenie žiadateľa, že dielo na preklad už bolo uverejnené a ešte nebolo preložené do cieľového jazyka; vzor čestného vyhlásenia je v **prílohe č. 7** k metodickému pokynu,
- profesijný životopis odborníka a potvrdenie o odbornej spôsobilosti,
- špecifikácia projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 16** k metodickému pokynu, ak ide o periodickú publikáciu,
- špecifikácia projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 17** k metodickému pokynu, ak ide o neperiodickú publikáciu,
- špecifikácia projektu, ak sa predkladá projekt na preklad diela, ktoré sa má aj publikovať, v štruktúre podľa **prílohy č. 18** k metodickému pokynu,
- ukážka rukopisu v rozsahu najmenej troch strán, ak sa predkladá projekt na vydanie neperiodickej publikácie,
- ukážka periodickej publikácie v počte najmenej dvoch vydaných čísiel, ak sa predkladá projekt na vydanie periodickej publikácie alebo návrh prvého čísla periodika, ak sa predkladá projekt na novú periodickú publikáciu,
- potvrdenie o poslednom vydaní (ak nejde o prvé vydanie), ak sa predkladá projekt na vydávanie monografií a kultúrno-historickej a spoločenskej topografie regiónov miest a obcí v zahraničí, kde Slováci žijú.

### **C2)**

**Priorita:** TVORBA A UDRŽIAVANIE INFORMAČNÝCH PLATFORIEM

**Aktivity:**

- tvorba, udržiavanie a rozvoj informačných portálov,
- tvorba, udržiavanie a rozvoj webových sídiel.

### **Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- návrh čiastkovej webovej stránky, portálu alebo inej platformy pre komunikáciu spolu s dokladom o vlastníctve príslušnej domény alebo uplatnenia rezervácie na jej vlastníctvo s výnimkou projektov týkajúcich sa aktívnej pracovnej účasti na tvorbe webového sídla úradu.

### **C3)**

**Priorita:** PRESADZOVANIE CIEĽOV ŠTÁTNEJ POLITIKY VO VZŤAHU K SLOVÁKOM ŽIJÚCIM V ZAHRANIČÍ

**Aktivita:**

- organizačné zabezpečenie podujatí zameraných na podporu presadzovania cieľov a zámerov štátnej politiky vo vzťahu k Slovákom žijúcim v zahraničí.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- kópia potvrdenia pozývajúcej strany o realizácii projektu (pozdávka, prihláška, akceptácia prihlášky, dohoda o spolupráci alebo iný doklad potvrdzujúci spoluúčasť žiadateľa na projekte).

**C4)**

**Priorita:** PODPORA A OCHRANA PRÁV A SLOBÔD SLOVÁKOV ŽIJÚCICH V ZAHRANIČÍ

**Aktivity:**

- zvýšenie informovanosti o právach a povinnostiach Slovákov žijúcich v zahraničí,
- analytická a expertná činnosť,
- monitorovacia činnosť.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- profesijný životopis osoby, ktorá má záujem vykonávať činnosti uvedené v prioritách podprogramu,
- profil advokátskej kancelárie, najmä informácie o jej osobnej, vecnej a územnej pôsobnosti na základe licencie,
- zmluva alebo jej návrh s advokátskou kanceláriou, ktorá poskytuje právne služby, poradenstvo a právnu pomoc v štáte žiadateľa, ak sa predkladá projekt na posilnenie vymáhateľnosti práv a slobôd alebo poskytovanie bezplatnej právnej pomoci.

**C5)**

**Priorita:** PODPORA MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE

**Aktivity:**

- spolufinancovanie projektov, ktoré získali podporu z medzinárodných zdrojov,
- podpora podujatí spoločne organizovanými krajanými komunitami z viacerých krajín,
- podpora prijímania a šírenia informácií o Slovenskej republike na území štátov, kde žijú Slováci v zahraničí.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- príslušné uznesenie orgánu medzinárodnej organizácie, na základe ktorého sa žiadateľ poveruje organizovaním zasadnutia orgánov takejto organizácie,
- kópia potvrdenia zahraničného partnera o realizácii projektu (pozdávka, prihláška, akceptácia prihlášky, dohoda o spolupráci alebo iný doklad potvrdzujúci spoluúčasť žiadateľa na projekte), ak sa predkladá projekt na podporu mobility.

**C6)****Priorita:** VYTVÁRANIE FORMÁLNYCH A NEFORMÁLNYCH SIETÍ V OBLASTI INFORMAČNÝCH AKTIVÍT**Aktivita:**

- podpora projektov zameraných na výmenu skúseností a informácií medzi krajskými komunitami.

<b>Zoznam oprávnených účelových položiek projektu v C) informačnej oblasti štátnej podpory</b>	
platby za odborné služby , ktoré si žiadateľ nedokáže zabezpečiť v rámci vlastných prevádzkových nákladov (napr. odborný preklad, tlmočenie, osvetlenie, ozvučenie), honoráre	propagácia, tlač vrátane predtlačovej prípravy (napr. publikácie, pozvánky; k vyúčtovaniu je potrebné pripojiť príslušný exemplár tlačoviny)
reprezentačné náklady - týkajúce sa pozvaných hostí (napr. letenka, ubytovanie)	nákup tovaru (napr. nábytok, zariadenia, fotoaparát, kamera, hudobné nástroje, knihy, časopisy, CD, DVD - špecifikovať v žiadosti)
technické zabezpečenie (napr. počítač, notebook, tlačiareň, príslušenstvo.)	cestovné náhrady (napr. ubytovanie, strava, cestovné, preprava - okrem prepravy osobnými motorovými vozidlami)
prenájom priestorov (vyúčtovanie na základe nájomnej zmluvy s výnimkou krátkodobého prenájmu, kde stačí doložiť objednávku a faktúru)	

**D) Oblasť štátnej podpory „médiá“ - ciele, priority, aktivity, osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu a oprávnené účelové položky.****Ciele:**

Cieľom je sprostredkovávanie špecifických informácií o slovenskom zahraničí. Masmédium ako skupina médií plní funkciu, ktorá môže naraz zabezpečiť informovanosť veľkého počtu ľudí.

Vzťahuje na organizované spôsoby šírenia faktov, názorov a iných informácií.

**D1)****Priorita:** PODPORA ROZHLASOVÉHO A TELEVÍZNEHO VYSIELANIA V SLOVENSKOM ZAHRANIČÍ**Aktivita:**

- materiálne - technické zabezpečenie subjektov, ktoré zabezpečujú rozhlasové a televízne vysielanie v slovenskom jazyku v zahraničí,
- podpora tvorby relácií a iných výstupov pre rozhlasové a televízne vysielanie v slovenskom jazyku v zahraničí.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- profesijný životopis žiadateľa a jeho činnosti v predmetnej oblasti za posledných najmenej 12 mesiacov pred podaním žiadosti o dotáciu,

- kópia licencie prevádzkovateľa rozhlasového a televízneho vysielania úradne preložená do slovenského jazyka.

## D2)

**Priorita:** **PODPORA VZÁJOMNEJ SPOLUPRÁCE MEDZI SLOVENSKÝM ZAHRANIČÍM A SLOVENSKOU V OBLASTI ROZHLASOVÉHO A TELEVÍZNEHO VYSIELANIA**

**Aktivity:**

- materiálno - technické zabezpečenie činnosti, ktorá sa podieľa na väčšej mediálnej informovanosti o živote Slovákov žijúcich v zahraničí,
- podpora tvorby relácií a iných výstupov pre rozhlasové a televízne vysielanie o Slovákoch žijúcich v zahraničí.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- profesijný životopis žiadateľa a jeho činnosti v predmetnej oblasti za posledných najmenej 12 mesiacov pred podaním žiadosti o dotáciu,
- zmluva alebo jej návrh s prevádzkovateľom rozhlasového a televízneho vysielania na Slovensku, ak sa predkladá žiadosť o dotáciu na podporu tvorby relácií a iných výstupov pre rozhlasové a televízne vysielanie na Slovensku o Slovákoch žijúcich v zahraničí.

## D3)

**Priorita:** **VYDANIE NOSIČA OBRAZOVÉHO A ZVUKOVÉHO ZÁZNAMU ALEBO ZVUKOVÉHO A MULTIMEDIÁLNEHO NOSIČA**

**Aktivity:**

- príprava a vznik novej autorskej tvorby,
- prezentácia tvorby.

**Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- špecifikácia projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 19** k metodickému pokynu, ak sa predkladá projekt na vydanie nosiča zvukového, obrazového a multimedialného záznamu,
- odborný posudok od odborníka, ktorý pôsobí v oblasti posudzovaného projektu, nie starší ako šesť mesiacov pred podaním žiadosti o dotáciu, nie však od autora alebo realizátora projektu,
- demonahrávka.

## D4)

**Priorita:** **PODPORA MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE**

**Aktivity:**

- spolufinancovanie projektov, ktoré získali podporu z medzinárodných zdrojov,
- podpora podujatí spoločne organizovanými krajanskými komunitami z viacerých krajín,
- podpora prijímania a šírenia informácií o Slovenskej republike na území štátov, kde žijú Slováci v zahraničí,
- mobilita žurnalistov, redaktorov a ďalších pracovníkov rozhlasového a televízneho vysielania Slovákov v zahraničí.

### **Osobitné náležitosti žiadosti o dotáciu:**

- príslušné uznesenie orgánu medzinárodnej organizácie, na základe ktorého sa žiadateľ poveruje organizovaním zasadnutia orgánov takejto organizácie,
- kópia potvrdenia zahraničného partnera o realizácii projektu (pozvánka, prihláška, akceptácia prihlášky, dohoda o spolupráci alebo iný doklad potvrdzujúci spoluúčasť žiadateľa na projekte), ak sa predkladá projekt na podporu mobility,
- špecifikácia projektu v štruktúre podľa **prílohy č. 19** k metodickému pokynu, ak sa predkladá projekt na vydanie nosiča zvukového, obrazového alebo multimediálneho záznamu.

**D5)**

**Priorita:** VYTVÁRANIE FORMÁLNYCH A NEFORMÁLNYCH SIETÍ V OBLASTI MEDIÁLNYCH AKTIVÍT

**Aktivita:**

- podpora projektov zameraných na spoločné mediálne výstupy a aktivity krajanov.

<b>Zoznam oprávnených účelových položiek projektu v oblasti štátnej podpory D) médiá</b>	
platby za odborné služby, ktoré si žiadateľ nedokáže zabezpečiť v rámci vlastných prevádzkových nákladov (napr. odborný preklad, tlmočenie, osvetlenie, ozvučenie), honoráre	propagácia, tlač vrátane predtlačovej prípravy (napr. publikácie, pozvánky a pod. K vyúčtovaniu je potrebné pripojiť príslušný exemplár tlačoviny)
cestovné náhrady (napr. ubytovanie, strava, cestovné, preprava, okrem prepravy osobnými motorovými vozidlami)	technické zabezpečenie (napr. počítač, notebook, tlačiareň, príslušenstvo)
prenájom priestorov (vyúčtovanie na základe nájomnej zmluvy s výnimkou krátkodobého prenájmu, kde stačí doložiť objednávku a faktúru)	reprezentačné náklady - týkajúce sa pozvaných hostí (napr. letenka, ubytovanie)
	oprava, servis

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### **Žiadosť o poskytnutie dotácie na podporu projektu**

Oblasť štátnej podpory:

Názov projektu:

Účel použitia dotácie:

Požadovaná výška dotácie:

Požadované účelové položky (viď zoznam oprávnených položiek podľa metodického pokynu):

Meno a priezvisko žiadateľa - fyzickej osoby (FO):

Adresa trvalého pobytu FO (ulica, číslo, PSČ, obec/mesto, štát):

e-mailová adresa:

Dátum narodenia FO:

Štátna príslušnosť FO:

Názov žiadateľa - právnickej osoby (PO):

Štatutárny orgán PO (meno a priezvisko, funkcia, dátum narodenia):

e-mailová adresa:

Adresa sídla PO (ulica, číslo, PSČ, obec/mesto, štát):

Kontaktná osoba (meno, priezvisko, číslo telefónu, e-mail):

Charakteristika žiadateľa:

Výška dotácií, ktoré žiadateľ dostal od ÚSŽZ za ostatných 5 rokov (po rokoch):

Bankové spojenie (názov banky, názov účtu, číslo účtu, numerický kód - IBAN, SWIFT kód):

Súhlasím, že osobné údaje uvedené v tejto žiadosti budú spracované Úradom pre Slovákov žijúcich v zahraničí, Radlinského 13, 817 80 Bratislava 15 v súlade so zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov na účel podľa zákona č. 474/2005 Z. z. o Slovákoch žijúcich v zahraničí a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Vyhlasujem, že údaje uvedené v žiadosti sú pravdivé, presné a úplné. Súhlasím so spracovaním osobných údajov v informačnom systéme a ich zverejnením na účely poskytovania dotácií.

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

## Popis projektu

Číslo žiadosti :	
Oblasť štátnej podpory:	
Žiadateľ:	
Názov projektu:	
Termín realizácie:	
Miesto realizácie / lokalita:	
Stručná charakteristika projektu: - cieľ, - účel, - očakávaný prínos, - časový harmonogram, - realizačné výstupy.	
Cieľové skupiny (komu je projekt určený):	
Podrobný popis aktivít žiadateľa za posledných 12 mesiacov (môže byť aj ako samostatná príloha k projektu):	
Kontaktná osoba (meno, priezvisko, číslo telefónu, číslo faxu, e-mailová)	
Celkový rozpočet projektu /	
Požadovaná dotácia / € /	

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa



Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### Celkový rozpočet projektu

Číslo žiadosti :		
Žiadateľ:		
Názov projektu:		
Oprávnená účelová položka projektu	Celkový rozpočet na položku /€/	Požadovaná dotácia na položku /€/
Spolu / € /:		
Predpokladané príjmy / € /:		
Predpokladané iné zdroje financovania projektu / € /:		

V ..... dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### Čestné vyhlásenie k žiadosti o dotáciu podľa článku 4 ods. 2 dotačnej smernice

Týmto ja, ..... (meno a priezvisko fyzickej osoby alebo meno a priezvisko štatutárneho zástupcu právnickej osoby) čestne vyhlasujem a svojím podpisom potvrdzujem (vyznačte „X“ na znak súhlasu), že:

- mám vyrovnané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, s rozpočtami vyšších územných celkov v Slovenskej republike a s rozpočtami obcí v Slovenskej republike
- nie je voči mne vedené konkurzné konanie, nie som v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti mne zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku tak v Slovenskej republike, ako ani v štáte, v ktorom mám bydlisko (registrovaný pobyt)
- nie je voči mne vedený výkon rozhodnutia tak v Slovenskej republike, ako ani v štáte, v ktorom mám bydlisko (registrovaný pobyt)
- neporušil som zákaz nelegálnej práce tak v Slovenskej republike, ako ani v štáte, v ktorom mám bydlisko (registrovaný pobyt)
- nemám evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie tak v Slovenskej republike, ako ani v štáte, v ktorom mám bydlisko (registrovaný pobyt)
- som ochotný poskytnúť úradu súčinnosť pri zabezpečovaní dokumentačnej činnosti o Slovákoch žijúcich v zahraničí a pri zhromažďovaní, ochrane, vedeckom a odbornom zhodnocovaní dokumentov v zmysle zákona o Slovákoch žijúcich v zahraničí
- nemám nárok na odpočítanie dane z pridanej hodnoty z vlastnej daňovej povinnosti
- potvrdzujem, že tie isté výdavky nie sú duplicitne vyúčtované aj u iných poskytovateľov finančných prostriedkov
- všetky údaje uvedené v tejto žiadosti o dotáciu a všetkých jej prílohách sú úplné a pravdivé

.....  
meno a priezvisko žiadateľa - fyzickej osoby  
alebo štatutárneho zástupcu právnickej osoby

.....  
dátum a podpis

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

Číslo žiadosti: .....  
Žiadateľ: .....  
Názov projektu: .....

### Súhlas autora s použitím diela

**Meno a priezvisko: ..... - ako autor diela:**

- a) slovesné dielo,
- b) počítačový program,
- c) divadelné dielo,
- d) hudobné dielo,
- e) tanečného diela
- f) audiovizuálne dielo
- g) maľba, kresba, náčrt, ilustrácia, socha alebo iné dielo výtvarného umenia,
- h) fotografické dielo,
- i) architektonické dielo,
- j) dielo úžitkového umenia,
- k) kartografické dielo,
- l) iné (charakterizovať).....

s názvom..... udeľujem týmto svoj  
**súhlas** žiadateľovi, ktorej poskytovateľom je Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
(názov alebo meno, priezvisko žiadateľa o dotáciu):

.....  
**s použitím diela formou:**

- a) zverejnenia,
- b) vytlačenia,
- c) reprodukcie alebo distribúcie,
- d) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
- e) preklad a adaptáciu,
- f) verejné rozširovanie alebo vystavenie,
- g) distribúciu obrazovej snímky alebo obrazového alebo zvukového záznamu,

a to za účelom informovania verejnosti, archivácie, dokumentácie, propagácie,  
verejného rozširovania, vystavenia, vykonania a prenosu diela z kultúrneho  
alebo spoločenského podujatia v rámci realizácie projektu, na podporu ktorého  
žiadateľ predložil žiadosť o dotáciu..

.....  
miesto a dátum

.....  
podpis  
(v prípade maloletých podpis  
rodiča alebo zákonného zástupcu)

.....  
miesto a dátum

.....  
podpis autora

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

Číslo žiadosti: .....  
Žiadateľ: .....  
Názov projektu: .....

### Čestné vyhlásenie k prekladu literárneho diela

Týmto ..... ja,

.....  
[meno a priezvisko (štatutárneho zástupcu) žiadateľa]<sup>1</sup>

čestne vyhlasujem a svojím podpisom potvrdzujem, že dielo

.....  
(autor a názov diela)

určené na preklad, ktorý má byť financovaný z dotácie poskytnutej Úradom  
pre Slovákov žijúcich v zahraničí, už bolo uverejnené, ale ešte nebolo preložené do

.....  
(cieľový jazyk prekladu).

.....  
meno a priezvisko (štatutárneho zástupcu  
a podpis právnickej osoby)<sup>1</sup> - žiadateľa

dátum, (pečiatka)<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Nehodiace sa preškrtnite.

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### **Špecifikácia projektu pre školy, vzdelávacie centrá a predškolské zariadenia**

Číslo žiadosti:

Žiadateľ:

Názov projektu:

Názov (budúceho) zariadenia, adresa:

Celkový počet detí :

Počet detí slovenskej národnosti:

Počet tried a počet detí v nich:

Celkový počet pedagógov:

Počet pedagógov slovenskej národnosti:

Frekvencia výučby v slovenskom jazyku:

Počet predmetov vyučovaných v slovenskom jazyku a ich názvy:

Kmeňová škola na Slovensku – názov a adresa, ak existuje:

Knižnica so slovenskými publikáciami v okolí (A/N) – vzdialenosť od zariadenia:

Príspevok rodičov na 1 dieťa v eurách + celkový príspevok za všetky deti v eurách:

Preskúšanie detí – spôsob, čas, náklady na 1 dieťa – rozpis:

Spolupráca s metodickými centrami – názov a adresa:

Riaditeľ zariadenia (ak ním nie je samotný žiadateľ) – národnosť, ovládanie slovenského jazyka, kontakt:

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### Špecifikácia projektu pre kultúrne a informačné centrá

Číslo žiadosti:

Žiadateľ:

Názov projektu:

Názov (budúceho) zariadenia, adresa:

Počet osôb slovenskej národnosti zapojených do činnosti centra:

Počet osôb navštevujúcich centrum / osôb slovenskej národnosti:

Odborný personál (A/N) / slovenskej národnosti / vyslanie (A/N):

Činnosti (plánované) centra v oblasti vzdelávania, vedy a výskumu / kultúry /  
informačnej / médií:

Originálne činnosti centra v mieste / meste / regióne / štáte:

Knižnica v centre (A/N):

Počet miestností / rozmery (jednotlivo):

Miestnosti na ubytovanie (A/N) – počet, prenájom (A/N) - cena 1 osobu:

Poskytovanie priestorov iným členom slovenskej komunity (jednotlivci/spolky) –  
úhrada (A/N):

Vzťahy s domovským štátom (národnostná rada / úrad pre integráciu)

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### Špecifikácia projektu pre komunitné centrá

Číslo žiadosti:

Žiadateľ:

Názov projektu:

Názov (budúceho) zariadenia, adresa:

Počet osôb slovenskej národnosti zapojených do činnosti centra:

Počet osôb navštevujúcich centrum / osôb slovenskej národnosti:

Počet odborného personálu / duchovných / slovenskej národnosti:

Odborný personál / duchovní –, názov inštitúcie, ktorá ich vyslala, denominácia:

Činnosti (plánované) centra v oblasti vzdelávania, vedy a výskumu / kultúry /  
informačnej / médií:

Originálne činnosti centra v mieste / meste / regióne / štáte:

V ..... dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### **Špecifikácia technických parametrov nehnuteľnosti**

Číslo žiadosti:

Žiadateľ:

Názov projektu:

Adresa a názov objektu:

Základné rozmery:

Jednoduchý náčrt pôdorysu s vyznačením časti, ktorá sa bude rekonštruovať:

Zastavaná plocha:

Počet podlaží / z toho nadzemných:

Popis zastrešenia objektu:

Iné...

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa



Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

**Špecifikácia projektu  
v knižničnej oblasti - reštaurovanie, konzervovanie, digitalizácia**

Číslo žiadosti:	
Žiadateľ:	
Názov projektu:	
Štruktúra a časový plán realizácie projektu:	
Účastníci (kto sa na projekte podieľa):	
Kooperujúce subjekty - ďalšie organizácie, inštitúcie a fondy, ktoré sa podieľajú na financovaní projektu:	

Číslo knižnice:	
-----------------	--

Profesionálny zamestnanec (áno/nie)	
-------------------------------------	--

Knižničné jednotky (kn. j.) spolu	
Ročný prírastok kn. j. kúpou	
Náklady na nákup knižničného fondu za posledné 3 roky	
Aktívni používatelia	
Výpožičky spolu	
Počet obyvateľov v mieste sídla danej knižnice	
Počet prevádzkových hodín pre verejnosť za týždeň	

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### Špecifikácia projektu akvizičnej činnosti múzeí a galérií

Číslo žiadosti: .....

Žiadateľ: .....

Názov projektu: .....

Počet zbierkových predmetov - kusov	
Prírastok zbierkových predmetov za obdobie 1-5 rokov podľa jednotlivých rokov – počet kusov	
Počet návštevníkov výstav a expozícií spolu	

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### Špecifikácia projektu zabezpečenia ochrany a bezpečnosti kultúrneho dedičstva

Číslo žiadosti	
Žiadateľ	
Názov projektu:	
Štruktúra a časový plán realizácie projektu:	
Účastníci (kto sa na projekte podieľa):	
Kooperujúce subjekty - ďalšie organizácie, inštitúcie a fondy, ktoré sa podieľajú na financovaní projektu:	
Očakávaná účinnosť ochrany s prihliadnutím na význam predmetov kultúrnej hodnoty:	
V prípade, že žiadateľom je múzeum alebo galéria – číslo z registračnej listiny múzea, galérie:	
V prípade, že žiadateľom je knižnica, resp. právnická osoba, ktorej je knižnica organizačnou zložkou – registračné číslo knižnice:	
Počet zbierkových predmetov – kusov	
Počet realizovaných výstav	
Počet reštaurovaných a ošetrovaných zbierkových predmetov	
- z toho komplexne zreštaurovaných	
Knižničné jednotky (kn. j.) spolu	
Ročný prírastok kn. j.	
Aktívni používatelia	
Výpožičky spolu	

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

**Špecifikácia projektu reštaurácie  
objektu kultúrneho dedičstva**

Číslo žiadosti

Žiadateľ:

Názov projektu:

Adresa a názov objektu kultúrneho dedičstva:

Meno, priezvisko a titul reštaurátora	
Odborná spôsobilosť	
Základné rozmery reštaurovaného objektu kultúrneho dedičstva	
Jednoduchý náčrt objektu s vyznačením časti, ktorá sa bude reštaurovať	
Ďalšie údaje	
Etapa reštaurovania	

V.....

dňa .....

Odtlačok pečiatky reštaurátora

Podpis odborne spôsobilého reštaurátora

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### Špecifikácia projektu pre periodickú publikáciu

Číslo žiadosti:  
Žiadateľ:  
Názov projektu:

#### PERIODICKÁ PUBLIKÁCIA

Názov periodika	
Iné periodiká, ktoré vydáva žiadateľ	
Obsahová štruktúra periodika	
Periodicita a počet čísiel / ročne	
Ročník, vychádza od roku	
Šéfredaktor	
Rozsah (počet strán)	
Farebnosť	
Predajná cena (v eurách)	
Počet predplatiteľov	
Počet odberateľov	
Náklad / 1 číslo, náklad / ročník	
Cena 1 ks výtlačku /€ /	

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

### Špecifikácia projektu pre neperiodickú publikáciu

Číslo žiadosti:

Žiadateľ:

Názov projektu:

Autor a ilustrátor projektu:

#### NEPERIODICKÁ PUBLIKÁCIA

Kategória:

- umelecká literatúra pre deti a mládež
- nedostatková literatúra (špecifikovať)
- odborná a vedecká literatúra, slovník, lexikón
- krásna literatúra
- prekladová literatúra:
- iné (špecifikovať):

Spoluautori / Spoločné vydanie s	
Stav spracovania rukopisu	
1. vydanie/reedícia – uveďte rok posledného vydania	
Počet strán	
Druh väzby	
Farebnosť	
Náklad (počet kusov)	
Plán / zabezpečenie distribúcie (aká spoločnosť, resp. agentúra)	
Cena 1 ks výtlačku v eurách:	
Termín vydania	

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

Číslo žiadosti: .....  
Žiadateľ: .....  
Názov projektu: .....

### **Doplňujúce údaje a technické parametre prekladu a vydania diela**

Autor:  
Názov:  
Termín vydania:

Prílohy:

Preklad:

1. uviesť východiskový jazyk
2. názov pôvodného diela
3. pôvodný vydavateľ

Kategória:

- umelecká literatúra pre deti a mládež
- nedostatková literatúra (špecifikovať)
- odborná a vedecká literatúra, slovník, lexikón
- krásna literatúra
- prekladová literatúra:
- iné (špecifikovať):

Náklad (počet výtlačkov):

Počet strán:

Farebnosť:

Plánovaná cena pre čitateľa

/€/

Vydanie:

V .....

dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

**Špecifikácia projektu  
vydania nosiča zvukového, obrazového a multimedialneho záznamu**

Číslo žiadosti

Žiadateľ:

Názov projektu:

Dramaturgia

Autor/i (námet, réžia, strih, aranžmán...)

Interpreti

Producent

Spoločné vydanie s

1. vydanie/ reedícia

Zabezpečenie autorských práv

Záznam

Termín vzniku nahrávky

Miesto realizácie (štúdio), adresa

Celková minútaž

Náklad

Termín vydania

Výrobná cena 1 ks nosiča v / € / (cena bez DPH):

Predajná cena 1 ks nosiča v / € / (uved'te bez DPH):

V ..... dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa



Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

## **Požiadavky na vyúčtovanie dotácie**

### **§ 1 Základné pravidlá**

1. Prijímateľ môže poveriť vedením svojej účtovnej evidencie aj inú právnickú osobu alebo fyzickú osobu. Poverením sa prijímateľ nezabavuje zodpovednosti za vecnú a formálnu správnosť čerpania a vyúčtovania dotácie.
2. Ak prijímateľ poskytnutú dotáciu na svojom bankovom účte nezamení na miestnu menu naraz, úrad použije pri kontrole vyúčtovania nasledujúce výmenné kurzy:
  - a) kurz zo dňa prijatia dotácie,
  - b) kurz zo dňa výmeny v zmenárni,
  - c) kurz zo dňa úhrady, resp. zo dňa pred úhradou.Pri všetkých možnostiach je akceptovaný doručený kurzový lístok z NBS, ECB alebo komerčnej banky prijímateľa dotácie.
3. Prijímateľ je povinný na základe povinnosti predkladania originálnych dokladov v prípade kontroly na mieste, uchovávať originály dokumentov za účelom preukázania ich pravosti, čerpania finančných prostriedkov účelne, hospodárne a efektívne podľa zákona o finančnej kontrole č. 502/2001.

### **§ 2 Účtovný doklad**

Účtovný doklad je preukázateľný účtovný záznam, ktorý musí obsahovať:

- a) slovné a číselné označenie účtovného dokladu,
- b) obsah účtovného prípadu a označenie jeho účastníkov,
- c) peňažnú sumu alebo údaj o cene za mernú jednotku a vyjadrenie množstva,
- d) dátum vyhotovenia účtovného dokladu,
- e) dátum uskutočnenia účtovného prípadu, ak nie je zhodný s dátumom vyhotovenia,
- f) podpisový záznam osoby (§ 5 ods. 8) zodpovednej za účtovný prípad u prijímateľa a podpisový záznam osoby zodpovednej za jeho zaúčtovanie, ak nejde o tú istú osobu.

### **§ 3 Faktúra**

- 1) Faktúra musí obsahovať:
  - a) identifikačné údaje poskytovateľa služby alebo tovaru,
  - b) identifikačné údaje prijímateľa služby alebo tovaru,
  - c) poradové číslo faktúry,
  - d) dátum dodania tovaru alebo služby,
  - e) dátum vyhotovenia faktúry,
  - f) množstvo a druh dodaného tovaru alebo rozsah a druh dodanej služby,

- g) základ dane, jednotkovú cenu bez dane a celkovú cenu tovaru alebo cenu služby.
- 2) Za faktúru sa považuje aj:
    - a) dohoda o platbách nájomného, ktorá je súčasťou nájomnej zmluvy, ak obsahuje údaje podľa odseku 1,
    - b) dohoda o platbách, ktorá je súčasťou zmluvy o dodaní elektriny, plynu, vody, tepla, ak dohoda o platbách pokrýva obdobie na ktoré sa poskytuje dotácia,
    - c) cestovný lístok verejnej hromadnej dopravy osôb, ktorý obsahuje obchodné meno prevádzkovateľa, dátum vyhotovenia a cenu vrátane dane s odôvodnením,
    - d) doklad o zaplatení za užívanie diaľnic, ktorý obsahuje obchodné meno dodávateľa služby, dátum predaja nálepky, cenu vrátane dane a sumu dane s odôvodnením.
  - 3) Za faktúru sa považuje aj doklad vyhotovený elektronickou registračnou pokladnicou, ktorý musí obsahovať údaje podľa odseku 1 s výnimkou údajov podľa odseku 1 písm. b) a s výnimkou jednotkovej ceny podľa odseku 1 písm. g).
  - 4) Ak je faktúra vyhotovená alebo prijatá v cudzom jazyku, je platiteľ povinný zabezpečiť jej preklad do slovenského jazyka. Preklad nemusí byť overený.
  - 5) Faktúra môže byť poslaná písomne alebo so súhlasom zákazníka môže byť poslaná alebo sprístupnená elektronicky, pričom za správnosť zodpovedá prijímateľ dotácie.
  - 6) Za správny doklad sa považuje aj súhrnná faktúra s rozpisom.
  - 7) Platiteľ je povinný uchovávať kópie faktúr a originály všetkých faktúr po dobu desiatich rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú.

#### **§ 4**

#### **Požiadavky na vyúčtovanie dotácie**

- 1) Vyúčtovanie dotácie obsahuje:
  - a) písomný prehľad a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. daňový doklad (faktúra, pokladničný doklad), kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, doklad o zaradení zakúpeného majetku, výpis z účtu a pod.,
  - b) výpisy z banky potvrdzujúce úhrady výdavkov prevodom a výberu hotovosti za účelom úhrady hotovosti zahrnutých do vyúčtovania dotácie. Výpisy potvrdzujúce pôvodnú úhradu pri refundácii výdavku pred prijatím dotácie.
  - c) celkovú rekapituláciu výdavkov,
  - d) vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
- 2) Ak bola dotácia poskytnutá na vydanie periodickej alebo neperiodickej publikácie, prijímateľ spolu s vecným vyhodnotením projektu zašle poskytovateľovi aspoň 5 exemplárov takejto publikácie zdarma.
- 3) Ak bola dotácia poskytnutá na audiovizuálne dielo, prijímateľ spolu s vecným vyhodnotením projektu zašle poskytovateľovi aspoň 2 kusy takejto diela zdarma.
- 4) Ak prijímateľ pred poukázaním dotácie na jeho účet uvedený v záhlaví dotačnej zmluvy uhradil z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia, prostredníctvom iného účtu, zašle poskytovateľovi v rámci vyúčtovania výpis

z účtu týkajúci sa aspoň tých položiek (záznamov na účte), ktoré sa týkajú dotácie a boli refundované na niektorý z bankových účtov, na ktorom sa vedie dotácia.

- 5) Ku každej faktúre pripojí prijímateľ príslušnú objednávku alebo zmluvu, na základe ktorých bola faktúra vystavená, v prípade ak nimi disponuje.
- 6) Pri úhrade cestovného leteckou prepravou prijímateľ predloží rekapituláciu, ktorá zahŕňa aspoň cenu letenky, meno a priezvisko cestujúceho, účel letu, potvrdenie leteckej spoločnosti o úhrade.
- 7) Pri vecných daroch treba uviesť zoznam obdarovaných osôb a priradiť vecný dar konkrétnej osobe; dotovanie poukážok do nákupných centier a supermarketov sa v princípe nepodporuje.
- 8) Pri odmene alebo vyplatení honoráru treba predložiť uzavretú zmluvu (napr. zmluva o dielo, zmluva o autorskom honorári, príkazná zmluva a pod.) s uvedením základných náležitostí (mená alebo názvy zmluvných strán, dátum vyhotovenia zmluvy, podpisy, vykonávaná činnosť, časové obdobie, forma úhrady, výška odmeny, mena a súvis s poskytnutou dotáciou).
- 9) Pri úhradách v hotovosti musí byť na doklade uvedené meno a priezvisko prijímateľa hotovosti a pripojený výpis bankového účtu o výbere hotovosti prijímateľa.
- 10) Ku každému dokladu musí byť pripojený doklad potvrdzujúci úhradu, ak sa prevodom uhrádzali viaceré faktúry súhrnne, prijímateľ na doklad jasne vyznačí tie úhrady, ktorých sa vyúčtovanie týka so stručným odôvodnením. Platobný príkaz nie je postačujúci.
- 11) Prijímateľ dotácie nie je oprávnený vyúčtovať pohonne hmoty a s ním súvisiace použitie osobného motorového vozidla.

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

## Vecné vyhodnotenie projektu

Číslo zmluvy:

Prijímateľ:

Názov projektu:

Termín realizácie alebo obdobie uskutočnenia:

Miesto realizácie projektu:

Zodpovedná osoba (meno a priezvisko, kontakt):

Popis priebehu podujatia:

Prínos projektu pre krajskú komunitu:

Prínos pre vzájomné spoznávanie sa krajských komunít v zahraničí:

Prínos projektu pre prezentáciu Slovenska v zahraničí prostredníctvom krajanov:

Prínos pre propagáciu Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí medzi krajanmi a v zahraničí (vrátane priloženej dokumentácie preukazujúcej splnenie povinností prijímateľa v zmysle dotačnej zmluvy a prílohy č. 9 k dotačnej smernici):

Vyhodnotenie splnenia stanovených cieľov projektu s výsledkami jeho realizácie:

Ohlasy na projekt (napr. recenzie, články v novinách, prezenčná listina s popisom priebehu podujatia, zápisnice z konferencií a seminárov, pri kultúrnych podujatiach – prezenčná listina vedúcich súborov):

Prílohy (napr. povinné exempláre – výtlačky kníh, časopisov, CD, DVD, pozvánky, bulletiny, letáky):

V ..... dňa .....

Odtlačok pečiatky žiadateľa

Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

**Vyúčtovanie poskytnutej dotácie  
podľa zmluvy č. XXXX/SS/RRRR**

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

Prijímateľ:

Názov projektu:

Účelová položka <sup>1</sup>	Účtovný doklad			Ďalší súvisiaci doklad <sup>3</sup>	Dodávateľ	Úhrada			Suma <sup>6</sup> / € /	Kurz <sup>7</sup>	Suma <sup>8</sup> v domácej mene
	Číslo	Druh <sup>2</sup>	Zo dňa			spôsob úhrady <sup>4</sup>	dňa	číslo <sup>5</sup>			
Spolu <sup>9</sup>											

Vysvetlivky a príklady:

1 = položka zo zmluvy - účelové určenie,

4 = prevodom/v hotovosti,

7 = deň a zistenie (zo dňa prijatia/zmenáreň.),

2 = faktúra/účtenka,

5 = číslo výpisu/ účtenky,

8 = ak je na doklade/úhrade,

3 = zmluva/objednávka,

6 = ak je na doklade/úhrade,

9 = spolu v oboch menách, ak sú (pri viacerých položkách sa použije viacero tabuliek)

Vyhotovil:

Schválil:

Miesto a dátum vyhotovenia:

### Vyúčtovanie iných finančných prostriedkov

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

Číslo zmluvy:

Prijímateľ:

Názov projektu:

Účelová položka <sup>1</sup>	Účtovný doklad			Ďalší súvisiaci doklad <sup>3</sup>	Dodávateľ	Úhrada			Suma / € /	Zdroj financovania <sup>6</sup>
	Číslo	Druh <sup>2</sup>	Zo dňa			spôsob úhrady <sup>4</sup>	dňa	číslo <sup>5</sup>		
Spolu <sup>7</sup>										

Vysvetlivky a príklady:

1 = účel,

2 = faktúra/účtenka,

3 = zmluva/objednávka,

4 = prevodom/v hotovosti,

5 = číslo výpisu/ účtenky,

6 = iný zdroj, iný subjekt/sponzor,

7 = spolu všetky položky,

Vyhotovil:

Schválil:

Miesto a dátum vyhotovenia: <sup>2</sup>

<sup>2</sup> Tabuľka má informatívny charakter pre zistenie rozsahu projektu. Nie je potrebné doručiť doklady a vypracovávať ďalšie vyúčtovanie.

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

Číslo zmluvy: .....  
Prijímateľ: .....  
Názov projektu: .....

### Čestné vyhlásenie k vyúčtovaniu dotácie

Týmto ja, ..... (meno a priezvisko prijímateľa dotácie fyzickej osoby alebo štatutárneho zástupcu právnickej osoby) **ako prijímateľ dotácie podľa dotačnej zmluvy č. XXXX/KK/RRRR** čestne vyhlasujem a svojím podpisom potvrdzujem (vyznačte „X“ na znak súhlasu), že:

vyúčtovanie dotácie je vecne a formálne správne,

vyhotovené preklady účtovných dokumentov sú obsahovo a terminologicky správne a obsahovo zodpovedajú originálnym dokumentom v pôvodnom jazyku, ktorým je:

.....

všetky originály kópií dokladov zaslaných k vyúčtovaniu tejto dotácie sa nachádzajú na adrese (úplná adresa): .....

.....

.....

.....  
meno a priezvisko prijímateľa dotácie  
(fyzickej osoby alebo štatutárneho zástupcu  
právnickej osoby)

.....  
dátum a podpis

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

**Platobná inštrukcia na vrátenie dotácie v roku, v ktorom bola poskytnutá v rámci podmienok spĺňajúcich SEPA prevod<sup>3</sup>**  
(nie je súčasťou vyúčtovania)

Základné údaje potrebné na vykonanie cezhraničného prevodu zo zahraničia prostredníctvom sprostredkujúcej banky:

- Sprostredkujúca banka:  
Štátna pokladnica  
Radlinského 32  
810 05 Bratislava
- BIC-SWIFT: SPSRSKBXXXX
- Číslo účtu príjemcu platby  
vo formáte IBAN : SK 13 8180 0000 0070 0045 7352
- Variabilný symbol: číslo zmluvy vo formáte „XXXX/SS/RRRR“ (X – poradové číslo, S – štát, R – rok)
- Klient: Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí
- Účel platby: vrátenie dotácie do štátneho rozpočtu SR

---

<sup>3</sup> SEPA krajiny – členské krajiny EÚ, zmluvné krajiny EHP, územia, ktoré sú považované za súčasť EÚ (čl. 299 Rímska zmluva) a krajiny, ktoré dobrovoľne pristúpili k SEPA.



Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

**Platobná inštrukcia na vrátenie dotácie v rokoch nasledujúcich, po roku v ktorom bola dotácia poskytnutá v rámci podmienok spĺňajúcich SEPA prevod<sup>4</sup>**  
(nie je súčasťou vyúčtovania)

Základné údaje potrebné na vykonanie cezhraničného prevodu zo zahraničia prostredníctvom sprostredkujúcej banky:

- Sprostredkujúca banka:  
Štátna pokladnica  
Radlinského 32  
810 05 Bratislava
- BIC-SWIFT: SPSRSKBXXXX
- Číslo účtu príjemcu platby
- vo formáte IBAN : SK88 8180 0000 0070 0045 7360
- Variabilný symbol: číslo zmluvy vo formáte „XXXX/SS/RRRR“ (X – poradové číslo, S – štát, R – rok)
- Klient: Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí
- Účel platby: vrátenie dotácie do štátneho rozpočtu SR

---

<sup>4</sup> SEPA krajiny – členské krajiny EÚ, zmluvné krajiny EHP, územia, ktoré sú považované za súčasť EÚ (čl. 299 Rímska zmluva) a krajiny, ktoré dobrovoľne pristúpili k SEPA.

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

**Platobná inštrukcia na odvod výnosov a nevyčerpaných prostriedkov z dotácie v roku,  
v ktorom bola dotácia poskytnutá, mimo podmienok spĺňajúcich SEPA prevod<sup>5</sup>  
(nie je súčasťou vyúčtovania)**

Základné údaje potrebné na vykonanie cezhraničného prevodu zo zahraničia prostredníctvom sprostredkujúcej banky:

- Sprostredkujúca banka:  
Všeobecná úverová banka , a.s.  
Mlynské Nivy 1  
829 90 Bratislava
- BIC-SWIFT: SUBASKBX
- Číslo účtu príjemcu platby  
vo formáte IBAN: SK13 8180 0000 0070 0045 7352
- Variabilný symbol: číslo zmluvy vo formáte „XXXX/SS/RRRR“ (X – poradové číslo, S – štát, R – rok)
- Klient: Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí
- Účel platby: odvod výnosov (úrokov) z dotácie do štátneho rozpočtu SR

---

<sup>5</sup> SEPA krajiny – členské krajiny EÚ, zmluvné krajiny EHP, územia, ktoré sú považované za súčasť EÚ (čl. 299 Rímska zmluva) a krajiny, ktoré dobrovoľne pristúpili k SEPA.

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13  
817 80 Bratislava 15  
Slovenská republika

**Platobná inštrukcia na odvod výnosov-a nevyčerpaných prostriedkov z dotácie v rokoch nasledujúcich, po roku v ktorom bola dotácia poskytnutá mimo podmienok spĺňajúcich SEPA prevod**  
(nie je súčasťou vyúčtovania)

Základné údaje potrebné na vykonanie cezhraničného prevodu zo zahraničia prostredníctvom sprostredkujúcej banky:

- Sprostredkujúca banka:  
Všeobecná úverová banka , a.s.  
Mlynské Nivy 1  
829 90 Bratislava
- BIC-SWIFT: SUBASKBX
- Číslo účtu príjemcu platby  
vo formáte IBAN: SK88 8180 0000 0070 0045 7360
- Variabilný symbol: číslo zmluvy vo formáte „XXXX/SS/RRRR“ (X – poradové číslo, S – štát, R – rok)
- Klient: Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí
- Účel platby: odvod výnosov (úrokov) z dotácie do štátneho rozpočet